

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

N.º XXVI. - Número 8 471

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 57'00

MAHON VIERNES 25 SEPTIEMBRE 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

El « caso » Calvo Sotelo

La inmunidad del diputado y las responsabilidades

Pedido el suplicatorio para procesar al señor Calvo Sotelo y acordado concederle por la Comisión correspondiente, sólo falta que la Cámara apruebe el dictamen para que el ministro de la dictadura deje de ser inmune. Y si esto ocurre, no faltará quien vea en ello un ardid para impedir que el acusado se defienda personalmente desde su scaño en las Constituyentes... Convendrá tener en cuenta a este respecto que el señor Calvo Sotelo ha sido inmune desde que fué proclamado diputado electo. Que pudo hacer efectiva su inmunidad presentándose en el Congreso y jurando el cargo a partir del 14 de julio. Que ha tenido más de dos meses hábiles para interpellar sobre cuestiones económicas, desarrollando con ese motivo la defensa de su gestión. Que pudo pedir la palabra y ponerse en camino al verse aludido por el señor Alba hace una semana. Nada de esto hizo, y los que vean en la concesión del suplicatorio el propósito de impedirle que examine la gestión del ministro actual y la compare con la suya, lo verán porque quieren verlo; pero no porque esté justificado el celo ni la suspicacia. Lo que no podrá hacer después de concedido el suplicatorio, pudo hacerlo a partir de la constitución de la Cámara, y no lo hizo.

torcidamente la rectitud de la resolución. Nos hubiera parecido mejor verle en un escaño respondiendo de su gestión, que bien merece ser discutida con luz y taquígrafos lo que la censura no

dejó discutir en su día. Pero conste que es él quien no quiso hacerlo y que su pretexto de si le daban o no garantías, fué eludiendo ocasiones propicias, has ta llegar a la situación actual, en lo que ni negando el suplicatorio podría ser complacido, ya que continuaría pidiendo garantías como antes.

Y no sabemos qué garantías son las que apetece ni las que pueden dársele contra los riesgos que él teme!

La defensa contra la acusación de haber gobernado con un Poder ilegal

puede hacerla cualquiera. Ante la dificultad que esa defensa tiene, todos los abogados son iguales. La otra defensa, la de sugestión, no corresponde hacerla ahora, porque aún no se ha pronunciado la acusación contra ella.

La cuestión se reduce a la mayor o menor amplitud de criterio que tengan las Constituyentes sobre concesiones de suplicatorios por responsabilidades contraídas durante la dictadura.

(De « El Liberal ».)

COMITE REPUBLICANO DE MAHON

Se convoca a los correligionarios que tengan voto en esta ciudad y además a cuantos se hallen dispuestos a cooperar en los trabajos electorales a la

Asamblea general del partido

Que se celebrará hoy, viernes, día 25, a las nueve y media de la noche, en la Casa del Pueblo para proclamar el candidato que ha de luchar en las elecciones parciales del día 4 de octubre próximo para las Cortes Constituyentes.

Mahón 25 de septiembre de 1931.

PEDRO PONS SITGES

Cuadros de Hernández Monjo

Toda despedida suele revestir cierta solemnidad tanto mayor cuanto más grande es la conmutación y el afecto entre los que se despiden.

Hoy asistimos a una despedida señalada. El Ateneo de Mahón abandona su vieja casa y se traslada a otro domicilio vecino y de apariencia mejor. El adiós al hogar de tantos años no podía pasar inadvertido.

El Ateneo, como payasa en día festivo, se costaba engalanarse para dar por primera vez este paso después de cumplir sus veintidós años de existencia.

Son muchos los recuerdos que quedan en tre aquellas paredes, los proyectos allí dentro elaborados, las ilusiones allí nacidas, para que la salida pudiera hacerse con la naturalidad propia de un día normal.

En efecto, no ha sido así. El Ateneo ha hecho honor a su historia y antes de abandonar el local donde nació y ha crecido ha querido darle como último adios un abrazo y un beso. Y este abrazo y este beso habrán significado la exposición de pinturas del joven artista Miguel Alejandro Monjo que estos días han podido ser admiradas por nuestro público y la exposición, que hoy se inaugura, de media docena de obras (cuatro cuadros y un par de notas) del ilustre marínista Francisco Hernández Monjo.

No quiere el autor que esta demostración de su arte se le llame exposición. Pero no importa; éste y no otro es el nombre que merece.

Hernández Monjo antes de regresar a Barcelona dando por terminadas sus vacaciones ha querido que los mahoneses viéramos el fruto de su entretenimiento estival.

Al agradecer la deferencia que con sus palabras nos ha tenido no dudamos que éstos correspondan desfilando por última vez por el salón del Ateneo.

Tres de los cuadros, que van a exponerse son propiedad del inteligente coleccionista don Juan Manera Sorá quien ha tenido el acierto de enriquecer su notable museo con estas bellas producciones del insigne marínista.

De estos cuadros, como de los de Alejandro, nos volveremos a ocupar.

Pele-mele político

La Dictadura y sus colaboradores

Días pasados cuando recordábamos a los españoles que se cumplían ocho años de advenimiento de la dictadura, afirmábamos que únicamente un malvado o un insuficiente mental podía aceptar una complicidad con tan desdichado sistema. Esta afirmación ha motivado una carta de un señor que se siente aludido, y en cuya carta dice, entre otras cosas, que cree que solo la Historia puede fallar la labor de Primo de Rivera y sus colaboradores. Grave error el de nuestro comunicante al encomendar a la Historia un trabajo que ha realizado ya. Porque la Historia ha juzgado ya con fallo inapelable y duro, las dictaduras, entre las que la del general Jerezano no era ninguna innovación. Primo de Rivera no hizo ni eso, ni inventar el sistema, del cual hay repetidos antecedentes en la historia del Mundo. Ni es un régimen una dictadura, ni es un civilizado el Estado que a la dictadura le soporte.

Y en cuanto a los datos que nos brinda a continuación de que más de cuarenta por ciento de los adheridos a la U. P. en una ciudad, cuyo nombre silencio, eran procedentes del campo republicano y que al campo republicano no han vuelto ahora, esto no hace si no confirmar nuestra afirmación, porque quien así procede, no cabe duda de que es un malvado, sino es que su versatilidad está originada por insuficiencia mental.

Oro de los argumentos que los apologetas del dictador y de su sistema emplean con mayor ardimiento, y que, por consiguiente, no podía fallar en esta carta es el de la tranquilidad pública. Esto de la tranquilidad pública, de la paz exterior, cuando es un desamparo o a costa de la paz interior, de la paz del espíritu, no creemos que sea un bien codiciable para nadie.

La libertad es evidentemente, aunque los ex colaboradores de la dictadura lo duden, una consecuencia del sistema de gobierno. Niegan que un régimen determinado pueda conceder más o menos libertad que otro. Nosotros les respondemos con una pregunta:

—¿Creen que hay la misma libertad en Italia que en Suiza, por ejemplo?

La ley es el símbolo de la coacción. Es de tal naturaleza esta peregrina teoría, que esta blecen los amigos del sistema oprobioso y defensores de Primo de Rivera, que basta para identificarlos como tales, porque únicamente en manos de un dictador sin control y sin frenos como la ley, que es garantía de la libertad y de la justicia para el ciudadano, puede ser símbolo e instrumento de coacción. De «Heraldo».

Hay que limpiar el camino de la República de toda clase de estorbos: extremistas de mala fe, militares despechados, curas intrigantes... Hay que dejar paso franco a la República

Comisión de compras del Hospital Militar de Mahón

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adjudicación por gestión directa de los artículos que se expresan a continuación necesarios al Hospital Militar de esta Plaza durante el mes de octubre próximo, cuyo acto tendrá lugar el día 26 del actual a las doce horas en la Comandancia Militar de esta Plaza.

Los vendedores presentarán las ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello, justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución Industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de 11 a 15.

ARTICULOS QUE SE CITAN

Treinta litros de aceite vegetal de primera, 100 litros de aceite vegetal de segunda; veintidós kilos de azúcar, 5 kilos de basco, 10 kilos de café, 10 quintales métricos de carbón vegetal, 10 quintales métricos de carbón de cok 25 kilos de garbanzos, 10 kilos de lentejas, 100 kilos de habón común, carne limpia, bif. ec. huzo de vacas, sesos, jamón, tocino, leche de vacas, leche condensada, fi

Parque de Artillería del Regimiento de Costa N.º 4

HAGO SABER: Que debiendo procederse a la venta en Subasta local en un solo lote de los materiales que se indican en el cuadro que a continuación se inserta, procedente del desbarate de efectos inútiles para el Ramo de Guerra, se convoca por el presente a una pública licitación, que tendrá lugar a las once de la mañana del día veinte y nueve del próximo mes de octubre en el local de las Oficinas del indicado Parque, sito en la Plaza de la República del pueblo de Villa Carlos, Cuartel de Calacop con sujeción a los pliegos de condiciones y modelo de proposición que estarán de manifiesto en la Jefatura del Detall de la expresada De-

deas, macarrones, gallinas, pescado, patata, queso duro y seco, fruta fresca y seca, verdura, vino tinto, manteca de vaca y cerdo, etc., lo que se necesita para el consumo. Mahón 8 de septiembre de 1931.—El Capitán de Intendencia Secretario, Gabriel Mariorell.—V.º B.º.—El General Presidente, Balme.

Junta de Plaza de Menorca

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Junta, que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que a continuación se relacionan, necesarios al Parque de Intendencia de esta Plaza, cuyo acto tendrá lugar el día 26 del actual, a las once de la mañana, en la Comandancia Militar de esta Plaza.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común, con muestras de los artículos, debiendo consistir en dichas ofertas la procedencia de los artículos que en ella figuran, justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución Industrial a que la contratación se refiere, y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Se admitirán proposiciones por la totalidad o parte de los artículos.

Los adjudicatarios deberán depositar el diez por ciento del importe de sus ofertas, el cual les será devuelto una vez efectuada la entrega de los artículos en el plazo fijado, y caso de incumplimiento, con el indicado de pósito se satisfará la diferencia que en más resulte con la nueva compra que la Junta realice por dicho motivo.

Con arreglo a los pliegos de condiciones que estarán de manifiesto en el Parque de Intendencia de esta Plaza, Santa Ana número 4, los días laborables de 11 a 15, la cebada de berá ser limpia y por tanto exenta de polvo, pederas y semillas extrañas.

ARTICULOS QUE SE CITAN

Harina para pan de tropa, 100 quintales métricos; leña de tronco para hornos, 100 id.; id.; paja para pienso, 300 id.; id.; sal, 5 id.; id.; carbón vegetal, 75 id.; id.; leña de tronco cortada y rajada, 100 id.; id.; petróleo, 700 litros; aceite de segunda, 7 id.

Mahón 10 septiembre 1931.—El Capitán de Intendencia Secretario, Gabriel Mariorell.—V.º B.º.—El General Presidente, Balme.

Casino del Consey

Se convoca Junta General extraordinaria para el próximo domingo día 27 a las once de la mañana para discutir, votar y tomar resolución que será válida y obligatoria para la Sociedad sobre los siguientes asuntos.

Modificación del artículo 4.º del Reglamento, o sea aumento de cuota.

Obras en los reñetes.

Construcción de escenario.

Por acuerdo de la Junta Directiva.

Mahón 21 de septiembre de 1931.—El Secretario, J. Pallares.

NOVEDADES

PAÑERIA

ALMACENES BAUZA

Sastrería de primer orden, Militar, Paisano y eclesiástico. Proveedor de la Institución Cooperativa de Funcionarios del Estado Provincia y Municipio.

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela la próxima visita de su viajante para los días del 18 al 24 de Septiembre, hospedándose en el Hotel Bustamante donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada.

EXPRESION	Unidad	Cantidad	VALOR				Cantidad que debe depositarse para tomar parte en la subasta
			PARCIAL	TOTAL			
			Ptas.	Cts.	Pesetas	Cts.	
Acero	Kgs.	2.988'35	0	12	358	60	
Bronce	»	52'54	2	75	143	14	
Cobre	»	310'80	3	00	932	40	
Cuero	»	95'00	0	25	23	95	
Hierro forjado	»	2.948'50	0	10	294	85	1.866'47
Hierro fundido	»	647'50	1	10	679	25	
Latón	»	12.234'35	2	50	30.585	87	
Leña	»	31.299'75	0	02	625	99	
Zinc	»	57'00	1	50	85	80	
Totales.					33.729	85	1.866'47

Villa-Carlos, 22 de septiembre de 1931.

El Teniente Coronel Director, actual, José Cotrina,

SALON VICTORIA

SABADO 26
SEPTIEMBRE.

TARDE A LAS 6'30 Y NOCHE A LAS 9'30

METRO GOLDWYN MAYER tiene el alto honor de presentar al culto público de MENORCA la más formidable película TODA HABLA EN ESPAÑOL, que lleva por título:

El Presidio

En la que se revelan como las más grandes figuras del cinema HABLADO EN ESPAÑOL los ya populares actores hispanos:

Juan de Landa, Juana Alcañiz, José Crespo, Tito H. Davidson

EL PRESIDIO
EL PRESIDIO
EL PRESIDIO
EL PRESIDIO

es la MEJOR película en ESPAÑOL por su técnica moderna, por su argumento inédito, por su dirección escénica y por su conjunto.
es la primera película HABLADA EN ESPAÑOL, en que el público no notará diferencia si compara el trabajo de dirección e interpretación al de las mejores obras extranjeras.
posee toda la grandeza de las mejores películas mudas con el aditamento de la « palabra » cuando se precisa, sin abuso de diálogo innecesario.
ha sido la UNICA película en ESPAÑOL, aplaudida por toda clase de público sin distinción y cuyo éxito en MADRID fué tan entusiasta que solamente fué comparable al obtenido por SEVILLA DE MIS AMORES, hablada en español por RAMON NOVARRÓ.

DIAS QUE SE PROYECTARA:

Sábado tarde y noche; domingo a las 4, 6'30 y 9'30 y lunes tarde y noche

PRECIOS: Sábado tarde y noche y domingo tarde: Butacas 1'00. Palcos 2'50. General 0'60 Domingo a las 4 y 9'30 y Lunes tarde y noche: Butacas 0'75. Palcos 2'00. General 0'50.

Sin aumento de precios a pesar de ser lo mejor del mundo en su género

SE ADMITEN ENCARGOS PARA EL SABADO NOCHE Y LUNES TARDE Y NOCHE

Crónica local y general

En pro de la asistencia a la Escuela Elemental del Trabajo

Uno de nuestros jóvenes amigos, muchacho inteligente y culto, nos requirió ha pocos días a que realicemos una campaña de propaganda en pro de la Escuela Elemental del Trabajo y para estimular la asistencia de los jóvenes que pudiendo recibir la capacitación conveniente para la lucha por la vida, y por los ideales, por desdichado dejan de realizar una labor, QUE NO CUESTA DINERO y que puede ser base de su futura redención económica e intelectual.

Nuestro amigo es uno de los discípulos que han concurrido a la Escuela Elemental del Trabajo, y es una demostración viva de los beneficios que reporta la cultura que aquella Escuela proporciona.

Muy joven todavía es uno de los obreros más destacados y selectos que se dedican a la electricidad. Gana un buen sueldo y está muy bien conceptuado.

Tu que sabes y puedes hacerlo estás obligado a realizar esa propaganda. Le contestamos.

Su respuesta honró nuestra edición del miércoles de esta semana con un artículo titulado «Pro Cultura» y suscritos con el seudónimo Fegele. Repásenlo nuestros lectores y averigüen quién es el joven escritor que con modestia oculta su nombre y quiere que

sus compañeros obtengan la cultura que proporciona la Escuela Elemental del Trabajo. Véanse los beneficios alcanzados e imiten su ejemplo. Su propaganda será más eficaz que la nuestra; sin embargo nosotros no hemos de escatimarla e insistiremos sobre este tema.

Los vapores correos

A pesar del telegrama que anunciaba que el vapor correo saldría ayer de Barcelona, no lo efectuó y por lo tanto no ha llegado esta mañana.

El de Palma es el que ha venido. Ayer llegó el moto velero «Nuevo Corazón» procedente de Tarragona y Barcelona.

Aún que la tardanza sea debida a fuerza mayor es muy de lamentar que apenas iniciado el otoño se den ya estos retrasos tan agenos como se quiera a la voluntad de las personas, pero que perjudican grandemente al interés público en general y particularmente al comercio y a todos aquellos que están pendientes del correo. Y el perjuicio es aún más sensible cuando el tiempo real, como al obrero intencionadamente, su prima una expedición como ha sucedido ahora.

Ojalá al régimen republicano imperante le fuera posible intervenir (en estas meteorológicas, lo que redundaría en bien del público) de la compañía arrendataria del servicio de vapores correos.

Recordando un aviso

Creemos conveniente recordar hoy un aviso que de vez en cuando solíamos publicar hace ya mucho tiempo. Es el siguiente:

Los escritos que se desee publicar en este periódico en un día determinado, conviene nos sean entregados con la anticipación posible y esta debe ser tanto mayor cuanto más exansa sea la inserción.

Un escrito de pocas líneas, noticia o aviso reducido, es posible que podamos insertarlo el mismo día de la entrega, si lo recibimos a buena hora. Pero un escrito algo extenso una vez entregado habrá de retardar en publicarse el tiempo que le llegue el turno de salida del original en cartera.

Hay que tener en cuenta que la crónica local y general y sobre todo la información telegráfica, que contienen asuntos inapreciables, requieren un espacio y un tiempo que no pueden restringirse para dar cabida a temas que admiten demora y que no afectan tanto a la información del día.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericon"

de la antigua casa
M. MORALES PAREJA

Nota comercial

—Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Palma: 216 tablas y tablones maderas, 40 sacos con turio de coco, 16 con alubias, 700 con algarrobas, 410 con cemento y yeso, 1 caballo, 4 asnos, 18 cajas con cerveza, 50 con higos secos, 70 cascotes aerolíneas preparadas, 51 fardos bacalao, 120 bales paja, obra de barro, chocolate, sillas, obra de palma y otros efectos.

De Valencia 120 sacos con arroz, 80 cajas con azulejos y otras mercancías.
De Alicante 84 bultos muebles, pimentón molido y otros efectos.
De Tarragona 5 bidones con aceite de oliva.

De viaje

Procedentes de Palma han llegado esta mañana en el vapor «Delfín» 41 pasajeros, entre ellos don Enrique Alvarez y su hijo, don José López, el coronel de Infantería Jefe del Regimiento núm. 59 don Eduardo Llobregat Estañ, don Antonio Salvá y el suboficial de Artillería don Gabriel Selas Cabrer. También ha llegado el geólogo Mr. J. S. Hallister.

Un mahonés premiado

Nos hemos enterado con satisfacción de que nuestro paisano el joven don Juan Capó Llopi, alcanzó en Eida y con ocasión de las fiestas de septiembre, el primer premio entre los concedidos en el concurso de modelistas y escenas de patrones a mano, en el ramo del calzado, premio consistente en 125 pesetas y un diploma de honor.

Nos complacemos en dar la noticia y en felicitar a nuestro mencionado paisano que así ha sabido distinguirse.

Nacimientos

El día 19 del actual nació el niño Emilio Pajala Clarana en la calle Anunciay número 28.

—El día 20 nació la niña María Plancl Alzina en la calle Santa Teresa número 21.

Muy buena noticia para Ibiza

De una información de «Diario de Ibiza», número del 17 del mes en curso, copiamos lo que sigue:

«El Alcalde señor Ferrer recibió ayer por conducto de los diputados señores Canel, Jaume y Juliá, la grata noticia de que en Consejo de Ministros se había acordado la construcción de la Escuela Graduada de Ibiza.

Esta mejora merece algo de mérito e inaceptable, pues desde 1927 era tema eterno.

Nos alegramos infinito de la obtención de esta enhielada mejora, que tanto habrá de contribuir en favor de la enseñanza de nuestro pueblo.

Sea, pues para todos los que han logrado esta mejora, muy especialmente el que hasta ahora ha sido Gobernador señor Carreras y los diputados señores Canel, Jaume y Juliá,

haciéndose intérpretes de las peticiones de Alcalde señor Ferrer, toda nuestra gratitud y la de estos habitantes.»

Información militar

MANDO.—Habiendo regresado a Palma el Excmo. Sr. General de División, don Virgilio Cabanellas Ferrer, Comandante Militar de estas Islas, se hizo cargo del mando de la expresada Comandancia, cesando en dicho cometido el Excmo. Sr. General Comandante Militar de Mahón, don Amado Balmas Alonso, que accidentalmente lo desempeñaba.

JUSTICIA.—El Consejo de Guerra que debía celebrarse ayer contra el soldado del Grupo de Ingenieros Miguel Juliá Melis, que do aplazado para hoy en el mismo sitio y hora.

Servicio de plaza para hoy: Pareda: Regimiento Infantería número 39. Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useliet.

Insignaria. Teniente Coronel de Artillería don José Coirina.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Ingenieros.

Se venden

Muebles de comedor, cama dorada de niño, estufa y varias cosas más. Coa de Gracia número 60. De 11 a 1 y de 3 a 6.

Se alquila

Casa estucada, con huerto grande, Gracia 95. Informes: Gracia 95.

TEATRO PRINCIPAL

Apresárese V. a encargar localidades para ver lo nunca visto en Mahón, la más formidable película en español y la mejor que se proyectará esta semana

SABADO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1931. A las 6'30 y 9'30

Del mismo barro

por MONA MARIS y JUAN TORENA

Sábado 6:30 tarde.— P. P. 5'00. S. 3'00. Butaca 1'25. Asiento 0'85. Est. 0'65
9 y media noche. > 5'25 > 2'00. > 1'05. > 0'75. > 0'60

DOMINGO.—Tres sesiones 4 y 7 tarde, 9:45 noche. El mismo programa y precios

No olvidarse que DEL MISMO BARRO es una obra famosa como EL DESFILE DEL AMOR de gran recuerdo, y que se reanuda los miércoles 30 del actual.

Sábado 6 octubre: EL CUERPO DEL DELITO drama totalmente hablado en español

SALON TRIANON

DOMINGO DIA 27 SEPTIEMBRE 1931. SESIONES DE ABONO CON QUINTETO

A las 6 y cuatro y 9 y cuatro

ESTRENO de la obra maestra de la pantalla SELECCION GAUMONT (Diamante Azul) titulada:

El agua del Nilo

adaptación cinematográfica de la famosa novela de PIERRE FRONDAIE.

Asunto profundamente humano y emotivo. Gran creación de LEE PARRY, MAXUDIAN y JEAN MURAT, secundados por otros artistas de valía.

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'25. Est. y butaca 0'50. Est. general 0'40 y Media 0'20

SABADO a las 10 de la noche y DOMINGO terminada la última sesión DANCING'S DE MODA por la afamada AMERICAN ORCHESTRINA

NUESTROS MERCADOS

Hoy han sido vendidos 250 kilogramos de pescado.

- De Forcella . . . 15 kg.
De Villa Carlos . . . 50 »
De Mahón . . . 165 »

Noticias maritimas

Vapores correos

A las seis y cuarto, de esta mañana, ha llegado el vapor «Deiña» procedente de Tarragona y Palma con el pescado, la valija y carga Caplión don José Pajoles.

Saldrá esta noche a las ocho para Palma. —Esta mañana a las siete y cuarto se ha recibido en esta Delegación de la Trasméditerránea, el siguiente despacho depositado anoche a las ocho en Barcelona: «Cena temporal suspende salida «Jesús» a las siete y media hora de Herrerío. —Mediterránea.»

Así, pues, queda suprimido un viaje directo con Barcelona.

Veleros

Esta mañana ha salido para Barcelona con algunas toneladas de carbón de cok el motorvelero «Carmen»

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a las nueve el motorvelero «Roberto» con cargamento de ebonos compuestos.

El vapor «María Mercedes»

Se halla fondeado en aguas de Castañuera el vapor «María Mercedes» de la Naviera Maillorquina.

Este buque lo adquirió la Trasméditerránea hace algunas semanas y seguramente lo ha mandado a esta para amarrar.

Atracó junto al vapor «Llambra».

Manda el «María Mercedes» el capitán don Damián Rigo.

UN ECLIPSE

El día 26 del presente mes ocurrirá un eclipse total de luna que será visible en toda España.

La duración del fenómeno será de una hora veinticinco minutos.

La sombra comenzará a proyectarse sobre la luna a las 17'54, principiará el eclipse total a las 19'5, medio del eclipse a las 19'48, terminará el eclipse total a las 20'30 y la sombra desaparecerá del disco lunar a las 21'41.

Igual que el eclipse de luna del 2 de abril, la sombra comenzará a proyectarse a poco de haber salido el satélite.

El primer contacto con la sombra se verificará por la izquierda de la luna, en la mitad de su parte superior. El último contacto será por la derecha, un poco más abajo de su mitad.

Será visible este eclipse en Europa, África, Asia, en el Este de la América del Sur y en los océanos Atlántico e Indico.

Ganga y formalidad

Un grupo de solteros desean contraer matrimonio con señorita o viuda que posea capital suficiente para las necesidades de la vida.

Para informes sin ningún reparo: Celé de Europa, Conde de Cifuentes, Mahón.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón 1º de octubre próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE.

También nos encargamos del canje de los títulos de la DEUDA INTERIOR 4 por 100, en cupones, por los nuevos títulos

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 25 a las 2 15

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

Espectación y curiosidad

Barcelona.—En los centros políticos la expectación es muy intensa ante la suerte que correrá en el parlamento la enmienda del señor Alcalá Zamora encaminada a incluir el estatuto de Cataluña en el proyecto de constitución.

Madrid.—En los pasillos del congreso, antes de empezar la sesión, se nota una gran efervescencia producida por el temor de que la enmienda del señor Alcalá Zamora provoque una crisis.

Cábalas y conjeturas

El ministro de la Gobernación señor Maura está decidido a votar en contra la enmienda de consabida.

El señor Azafia no votará en contra. Ante esta enmienda los socialistas están divididos y lo mismo les sucede a los radicales.

Va a principiarse la sesión y el ambiente está muy caldeado y muy revuelto.

El proyecto de constitución

El presidente señor Besteiro abre la sesión a las 4 y 25

Los españoles se ven concurridísimos y las tribunas atestadas. La Cámara está animadísima.

Representan al Gobierno los señores Alcalá Zamora, Maura, Largo Caballero y Marifnez Barrios.

Apenas abierta la sesión se produce un rápido movimiento en el público y reina seguidamente un silencio absoluto e imponente.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior el presidente dispone que continúe el debate constitucional.

Toma la palabra el señor Royo Villanova que impugna el estatuto de Cataluña en la parte que se refiere a la enseñanza.

No habrá cordelidad, dice, sin unidad espiritual con España.

La soberanía no puede el Parlamento dividirla entre las regiones. Es toda del pueblo.

El orador cita el ejemplo de Inglaterra respecto a Irlanda y de los Estados Unidos con respecto a Cuba.

La contestación del señor Bujeda y dice: —Formamos una Constitución para España sin cerrar el camino a las aspiraciones regionales. Nada juzgamos. Rechazamos la enmienda y mantenemos el dictamen de la Comisión.

El señor Guerra del Río hace un llamamiento al amor a la República.

—El señor Lerroux nos invita (habla el señor Guerra del Río) a ser ministros y apoyar al Gobierno (rumores entre los socialistas y aplausos en la cámara).

El señor ALBA: Nada de sesiones patéticas.

El señor GUERRA DEL RÍO: Antepóneme a todo la República. Los radicales votaremos la enmienda. (Aplausos).

El señor SUAREZ PITA: Los gallegos votaremos la enmienda.

El señor ORGA: Espero que al elaborar el Estatuto se mantenga el fuego sagrado de la libertad.

Don Emiliano Iglesias habla con carácter personal y al margen del partido radical de

que forma parte. Procede en esta forma especial y particularista para impugnar el Estatuto y la Generalidad de Cataluña de los que es adversario.

El señor Iglesias califica de fantasma el pacto de San Sebastián, pacto en el que intervino y que apoya el jefe político del dicente, señor Lerroux

El orador se erige en defensor de la unidad nacional.

Dice que hay que desespañolizar a España o españolizar a Cataluña (aplausos los socialistas)

El señor Beorza de la minoría vasco navarra dice que molestará por un momento al auditorio. Habla en medio de la distracción de la Cámara:

Le da explicaciones el señor Alcalá Zamora.

El señor BEONZA: Votaremos la enmienda por su significación autonomista.

El presidente señor Besteiro propone una fórmula que le ha presentado y con la que desaparece la discrepancia.

Dice el señor Besteiro que aceptará que se suspenda la sesión para que los jefes de las minorías puedan reunirse con el señor Alcalá Zamora.

Así se acuerda.

Añade a lo dicho el señor Besteiro que la sesión de la noche se prolongará hasta aprobar el artículo 11.

Se levanta la sesión a las 7 y 20 y se reanuda a las 8 y 45 bajo la presidencia del señor Castiella

Se leen enmiendas

Los ministros de Justicia y de Hacienda suben a la tribuna de los secretarios y leen proyectos de ley

Se levanta otra vez la sesión a las 9 para reanudarla a las 10 y 50.

Intermedio agitado

Se ha sabido que en una reunión celebrada por la minoría socialista se procedió a una antevotación de la enmienda Alcalá Zamora.

Se emitieron tres votos favorables a la enmienda y treinta y nueve en contra (el discurso recibido expresa en cifras los números anteriores.)

Los números expresados acusan un total de castronía y un votante, es decir menos de la mitad de la minoría socialista integrada por ciento catorce diputados.

En los pasillos se nota durante la suspensión una efervescencia y una vibración expectación.

Se empieza a vivir la política moderna, política de realidades y de choque de personas, política en contraste con la que imperaba en tiempos de la monarquía que se oponía al choque de las ideas.

Aun cuando los discursos han sido medio creta la atmósfera está enrejada.

Los catalanes se muestran circunspectos y confiados.

El prestigio del señor Alcalá Zamora ha contribuido a que la situación se aclare.

Hacia la concordia

Se ha celebrado la reunión de los jefes de minoría parlamentaria con los señores Alcalá Zamora, Besteiro y diputados de la comisión constitucional.

La reunión ha sido larga.

A la salida los señores Alcalá Zamora y Besteiro confirmaron que se había llegado a

una fórmula de concordia que se discutirá en la sesión nocturna.

Al expedir estas noticias no se conoce lo devía en Barcelona el resultado de dicha sesión.

España al día

Notas de actualidad

Fiestas, sabotaje y huelgas

Barcelona.—A pesar de la falta de un programa de festejos la población ha celebrado el día de la Merced.

Se han cerrado los comercios y las fábricas.

Continúa los actos de sabotaje contra los teléfonos.

Los dependientes del ramo de alimentación anuncian huelgas parciales por haber rechazado los patronos las bases que se les propusieron.

Cinco bombas y un candidato

Barcelona.—En Sabadell se han encontrado cinco bombas.

Los radicales han proclamado candidato para diputado a cortes al señor Rocha.

Tantos en el futbol

En la lucha por el campeonato de Cataluña se acusan los siguientes:

Barcelona cero; Sabadell cero. Marfilencos dos; Cataluña uno. Badelona cero; Español dos. Júpiter uno; Palafrogl uno.

Soldados y alféreces

El cupo para la península y Baleares se ha fijado en 85 500 hombres y el de Marruecos en 25 000.

Han sido ascendidos 59 alféreces de caballería.

Abusan hasta robar

Madrid.—La policía ha recuperado objetos muy valiosos sustraídos del palacio que fué real por algunos aprovechados que abusaron de la autorización concedida para llevarse prendas de uso personal de los Borbones.

En casa del director de la fábrica de tapices Struyk se han hallado 225 bulbos.

Cabos sueltos

Se ha concedido autorización para que la corbeta «Santa María» recorra el litoral español.

El ministro de la Gobernación señor Maura califica estos momentos políticos como de suma interés.

El de Hacienda señor Prieto ha reunido a los banqueros para estudiar el asunto de la depreciación de la libre esterlina.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

Bañuelos

Todos los domingos y días festivos en la

Panadería «LA AZUCENA»

CALLE DEL CARMEN, N.º 4.

Banco de Menorca

Habiéndose presentado en estas oficinas nuestro cliente don M. T. V. A. manifestando haber extraviado el resguardo de cuenta corriente de valores número 1.823 expedido en 7 de mayo de 1931 y deseando se le expida el duplicado declarando la caducidad de aquél, por el presente se hace público el extraviado de referencia, a fin de poder expedir a la interesada el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 15 de septiembre de 1931.—El Gerente, C. Hernández.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 27

A las 3 y media de la tarde

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Gran partido de fot-Ball entre

INFANTERIA 39 contra UNION SPORTIVA

(CAMPEON DE MENORCA)

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25. NOTA: No se desparchará ninguna entrada de socio sin la presentación del carnet del presente mes. Los cabos y soldados del arma de Infantería entrado gratis.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 26 SEPTIEMBRE 1931. A las 9'30. Bataca 50. General 40 DOS GRANDIOSAS PELICULAS CINAES.—La película de acción por el boxeador BILLY SULLIVAN

DEUDA SALDADA

ESTRENO GRANDIOSO de la emocionante superproducción RADIO PICTURES de lujo:

ROBO LEGAL

Emocionante asunto interpretado por la bellísima BEBE DANIELS y L. SERMAN.

Domingo a las 8'30: DEUDA SALDADA. Entrada única 0'50. Última proyección

Domingo a las 6 y 1'4 y 9'30: ROBO LEGAL. Precios del sábado.

DINAMITA * DINAMITA * DINAMITA

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la española
Ragú de cordero
Pescado al greñu
Ternera empanada

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Paré de gusanos
Tortilla rellena
Pescado a la mahonesa
Ternera mechada

Postres variados

Table with 2 columns: Precio del cubierto, Precio de la comida, Precio de la bebida, Precio de la habitación. Rows include: 10 comidas clase superior, 10 especial, Abono mensual comida y cena (superior) (especial), Hospedaje completo por día (toma completa).

Mi curiosidad se sintió acuciada por el incentivo del misterio; empujé la puerta con la rodilla, cedió y quedé inmóvil en el umbral sosteniendo la lámpara en la mano.

Las obreritas lanzaron un grito de sorpresa y escaparon como una bandada de pájaros, corriendo a refugiarse en los rincones de la habitación, como si hubieran sido sorprendidas en plena comisión de un delito. Conservaban en la mano las pruebas de convicción: una, el hilo; otra, las tijeras; ésta, las flores; aquéllas, las cintas. Pero Graziella, de pie en el centro de la habitación, sobre un pequeño escabel de madera, petrificada por lo inesperado de mi aparición, no pudo escapar. Estaba roja como una granada, con los ojos bajos, no atreviéndose a mirarme ni casi a respirar. Se hizo un profundo silencio de expectación en espera de lo que yo dijese; pero yo no dije nada. Permanecí mudo de sorpresa y absorto en la contemplación de lo que veía.

Graziella se había despojado de sus vestidos de burda lana; de su sobrevesta con galones, al uso de Prócida, que se entreabre sobre el pecho para dejar libre la respiración de la mujer y los manantiales de la vida al niño; de sus pantuflas bordadas de lentejuelas de oro con el tacón de madera, lindos estuches de sus pies desnudos, y de los largos alfileres rematados por bolas de cobre, a los que se enrollaban sus cabellos negros en lo alto de la cabeza como la vela se enrolla a la verga en

Entristecido también, me encerraba en mí al caba. Buscando alguna distracción, intentaba leer; pero la imagen de Graziella se interponía fatalmente entre mis ojos y el libro. Se me antojaba que las palabras, dotadas de voz, suspiraban con la misma quejumbre que nuestros corazones. La mayor parte de las veces acababa por llorar solo; pero avergonzado de mi debilidad, jamás me decidí a confesárselo a Graziella. ¡Gran error!... ¡Una lágrima mía le hubiera hecho mucho bien!

XXIX

Me acuerdo de la escena que más hondamente hirió su corazón, y de la cual no pudo olvidarse nunca por completo.

Había trabado amistad con dos o tres muchachas de sus mismos años aproximadamente que habitaban en una de las casitas de los jardines, y que se ocupaban en reparar y arreglar la ropa de un colegio de niñas francesas que el rey Murat había establecido en Nápoles para las hijas de sus generales y de sus ministros. Desde abajo, en sus horas de labor, aquellas jóvenes prociptanas solían entablar alegres diálogos con Graziella, asomada al terrado de su casa. Y le mostraban los ricos encajes, las brillantes sedas, los hermosos sombreros, los lindos zapatos, las cintas y los chaics en que trabajaban para las ricas colegialas francesas,

